

Informations relatives à la protection des données

Vos données personnelles sont traitées dans le cadre de l'exécution du contrat pour la gestion touristique de vos habitations et logements de vacances (« **Contrat d'intermédiation** »).

Le présent courrier fournit des informations sur le traitement de vos données personnelles dans le cadre de l'exécution du Contrat d'intermédiation.

1. Responsable et responsable de la protection des données

L'entreprise HHD AG, dont le siège est situé Sägereistrasse 27, CH 8152 Glattbrugg, désignée ci-après « **HHD** », est l'organisme responsable du traitement de vos données personnelles.

Nous avons mandaté l'avocat Prof. Clemens Pustejovsky en tant que responsable de la protection des données. Notre responsable de la protection des données est joignable : par e-mail : DSB@interchalet.com ou par téléphone : +4976172168680

2. Traitement des données personnelles dans le cadre de la reprise du contrat

a. Traitement de vos données personnelles sur la base de l'exécution des contrats conclus avec vous

Nous traitons vos données personnelles pour l'exécution du contrat de gestion touristique de vos habitations et logements de vacances conformément à l'article 6 par. 1 point b du règlement général relatif à la protection des données (« **RGPD** »).

Le tableau suivant vous indique les fins auxquels nous traitons des catégories de données spécifiques dans le cadre de l'exécution du contrat de gestion touristique de vos habitations et logements de vacances.

Objet du traitement	Catégorie de données	Contrat correspondant
Gestion de l'objet	Données de l'objet, coordonnées de contact	Contrat de gestion
Facturation	Données nominatives, données d'adresses, données de comptes	Contrat de gestion
Traitement de demandes dans un centre de services partagés	Données nominatives, coordonnées de contact, données d'adresses, données de l'objet, données concernant la location de l'objet	Contrat de gestion

b. Traitement de vos données personnelles sur la base d'un intérêt légitime prépondérant

Nous traitons vos données personnelles en partie en se basant sur un intérêt légitime prépondérant conformément à l'article 6 par. 1 point f du RGPD.

Le tableau suivant vous indique les fins auxquels nous traitons des catégories de données spécifiques sur la base de notre intérêt légitime prépondérant.

Objet du traitement	Catégorie de données	Intérêt légitime
Gestion locale de l'objet	Données nominatives, coordonnées de contact, données de l'objet	Exécution optimale du contrat de gestion, gestion de la relation client
Suivi local	Données nominatives, données de l'objet, coordonnées de contact	Exécution optimale du contrat de gestion, gestion de la relation client
Reporting	Données sur la location de l'objet	Exécution optimale du contrat de gestion
Modifications de prix	Données sur la location de l'objet	Exécution optimale du contrat de gestion

3. Traitement des données personnelles pendant la période du contrat avec HHD GmbH (anciennement INTER CHALET Ferienhaus-Gesellschaft mbH)

Dans la mesure où vous avez déjà conclu un contrat avec HHD GmbH, Heinrich-von-Stephan-Straße 25, 79100 Freiburg, ce qui suit s'applique en complément :

HHD GmbH a traité par le passé vos données personnelles dans le cadre de l'exécution du contrat existant entre vous et HHD GmbH pour la gestion touristique de vos habitations et logements de vacances.

Nous nous efforçons actuellement de reprendre ce contrat.

a. Traitement des données personnelles après reprise de contrat

Dans la mesure où nous avons intégré votre contrat conclu avec HHD GmbH dans le cadre d'une reprise de contrat, vos données personnelles, nécessaires pour l'exécution du contrat de gestion en lien avec les communications réalisées et le reporting, nous seront transmises. La base juridique du transfert de ces données repose sur l'accord de reprise du contrat.

b. Traitement des données personnelles sans reprise de contrat

En l'absence d'accord de reprise de contrat, afin de garantir la bonne exécution du contrat de gestion, ainsi que du reporting, nous assumerons nous-mêmes la gestion du contrat.

Pour cela, les catégories de données personnelles spécifiées ci-dessus seront mises à notre disposition par HHD GmbH et seront traitées par nos soins aux fins mentionnées ci-dessus. Cela est effectué sur la base de nos intérêts commerciaux conformément à l'article 6 par. 1 point f du RGPD. Ces derniers reposent sur la centralisation de nos missions d'entreprise et l'exécution du transfert des fonctions.

4. Destinataires

Nous transmettons vos données personnelles en interne à une filiale de HDD AG pour le traitement de vos demandes dans le centre de services partagés. Le transfert de vos données personnelles repose sur un accord de traitement de tâches entre HDD AG et sa filiale.

Dans la mesure où vos objets se trouvent en-dehors de la Suisse, nous transmettons vos données personnelles à la filiale de HDD AG située sur le site d'affectation de votre objet. Le transfert de vos données personnelles repose sur un accord de traitement de tâches entre HDD AG et ses filiales.

Vous pouvez obtenir un aperçu des filiales de HDD AG sur demande par e-mail : DPO@interhome.com.

Le RGPD prescrit que le transfert de données personnelles dans un pays tiers ne soit notamment effectué si la commission de l'UE a décidé que ce pays tiers offre un niveau de protection raisonnable (décision relative au caractère adéquat).

Pour la Suisse, la commission de l'UE a émis une décision relative au caractère adéquat au titre de l'article 45 par. 1, point 3 du RGPD.¹ Cela signifie que la commission de l'UE a émis un avis positif spécifiant que le niveau de protection des données spécifique au pays en Suisse correspond à celui de l'Union Européenne sur la base du RGPD.

Si vous êtes propriétaire d'un logement de vacances en Russie et que vous souhaitez le louer via HHD, vos données seront transmises à la filiale russe de HHD. Pour cela, dans le cadre de son accord de traitement de tâches avec sa filiale russe, HHD a intégré des clauses contractuelles standard de l'UE en complément, qui constituent une garantie adaptée pour le transfert de données personnelles dans des pays tiers, selon l'article 46 par. 2, point 3 du RGPD.

Si vous êtes propriétaire d'un logement de vacances en Grande-Bretagne et que vous souhaitez le louer via HHD, vos données seront transmises à la filiale britannique de HHD. Si la Grande-Bretagne venait à quitter l'Union Européenne et si la Commission de l'UE n'émettait pas de décision relative au caractère adéquat au titre de l'article 45 par. 1, point 3 du RGPD, nous intégrerons des clauses contractuelles standard de l'UE a posteriori dans le cadre de l'accord de traitement de tâches avec la filiale britannique.

5. Durée d'enregistrement et suppression des données personnelles

Vos données personnelles nécessaires pour l'exécution du contrat sont supprimées au bout de trois ans après la fin du contrat, dans la mesure où aucune autre obligation légale de conservation ultérieure de vos données personnelles ne s'applique.

¹ Commission, 2000/518/CE, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:32000D0518&from=EN>

Vos données personnelles traitées sur la base de notre intérêt légitime sont supprimées à la date de révocation de votre consentement au traitement ou lorsque notre intérêt légitime au traitement de vos données n'est plus effectif et si vos intérêts dignes de protection ou nos intérêts dignes de protection ou ceux de tiers ne s'opposent pas à la suppression. Les intérêts dignes de protection sont par exemple le droit de faire valoir ou la défense de droits légaux.

Vos données personnelles traitées pour la facturation et dans le cadre de la correspondance professionnelle sont supprimées 10 ans après la fin de l'année d'établissement de la facturation ou de la correspondance, conformément à l'article 958f OR, dans la mesure où aucune obligation légale de conservation ultérieure ne s'applique.

6. Vos droits

Si des données personnelles vous concernant sont traitées par nos soins, vous pouvez nous contacter par courrier (HHD AG, Sägereistrasse 27, CH 8152 Glattbrugg) ou par e-mail DPO@interhome.com, afin d'exercer les droits suivants :

- a. Conformément aux dispositions légales applicables, vous disposez d'un droit à l'**information** concernant le traitement des données personnelles vous concernant. Vous avez le droit d'obtenir une copie des données personnelles faisant l'objet du traitement.
- b. Conformément aux dispositions légales applicables, vous disposez d'un droit de **correction** immédiate des données personnelles inexactes ou incomplètes vous concernant.
- c. Vous disposez d'un droit de **suppression** immédiate des données personnelles vous concernant dans la mesure où aucune obligation légale, comme les délais de conservation légaux ou si notre intérêt légitime prépondérant ne s'opposent pas à la suppression.
- d. Conformément aux dispositions légales applicables, vous disposez d'un droit de **restriction** du traitement des données personnelles vous concernant.
- e. Dans la mesure où nous avons demandé un consentement spécifique pour le traitement de vos données, vous êtes en droit de **révoquer ce consentement à tout moment avec effet dans l'avenir**. Le traitement effectué sur la base de votre consentement jusqu'à révocation reste cependant toujours légal.
- f. Vous êtes en droit d'obtenir les données personnelles vous concernant traitées par nos soins dans le cadre de l'exécution d'un contrat conformément à l'article 6 paragraphe 1 point b du RGPD, dans un **format structuré, courant et lisible électroniquement** et de les transférer à des tiers. Ce droit ne s'applique pas si le transfert entraîne la violation de droits et de libertés d'autres personnes. Vous avez également le droit de demander que vos données personnelles soient transférées à un tiers par nos soins, en fonction de la faisabilité technique.
- g. Dans la mesure où nous traitons vos données personnelles sur la base de notre intérêt légitime ou d'un intérêt public selon l'article 6 paragraphe 1 point f du RGPD, vous avez le droit de vous **opposer** à tout moment au traitement de vos données personnelles qui repose sur nos intérêts légitimes ou sur des intérêts publics pour des raisons liées à votre situation spécifique. Si vous vous opposez au traitement, nous ne traiterons plus les données personnelles vous concernant, sauf si nous sommes en mesure de justifier de raisons impérieuses et légitimes prépondérantes par rapport à vos intérêts, droits et libertés ou si le traitement sert à faire valoir, exercer ou défendre des droits légaux. L'opposition n'est soumise à aucune contrainte de forme.

- h. Pour finir, vous disposez d'un droit de **recours** auprès des autorités de surveillance, notamment dans l'État-membre de l'UE de votre lieu de résidence, de votre lieu de travail ou du lieu de l'infraction présumée, si vous pensez que le traitement des données vous concernant enfreint les dispositions légales. Les autres recours administratifs ou judiciaires qui vous sont éventuellement accordés restent inchangés.

Attestation de réception :

Par la présente j'atteste,(prénom et nom) avoir
reçu et compris les informations relatives à la protection des données.

.....

(Lieu, Date)

.....

Signature